



BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT VERBALE DI DELIBERAZIONE
DES DEL
GEMEINDERATES CONSIGLIO COMUNALE

Nr. 16

Öffentliche Sitzung I. Einberufung vom **09.06.2026** Adunanza pubblica di 1° convocazione del

Uhr **20:00** Ore

GEGENSTAND

Genehmigung der Erneuerung der Vereinbarung zur Nutzung des städtischen Schlachthofes Meran für die Jahre 2026 - 2031

OGGETTO

Approvazione del rinnovo della convenzione per l'utilizzo del macello civico di Merano per gli anni 2026 - 2031

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Presenti:

EA - UA -
AG AI

			EA - AG	UA - AI
Bürgermeister	FORCHER Alois	Sindaco		
Vize-Bürgermeister	LAIMER Walter	Vicesindaco		
Referentin	RAMOSER Jasmin	Assessora		
Referent	SCHWEITZER Ulrich	Assessore	X	
Referentin	ZODERER Sabine	Assessora		
Ratsmitglied	GANTERER Stefan	Consigliere		
Ratsmitglied	KASERER Claudia	Consigliere		
Ratsmitglied	LEITER Christian	Consigliere		
Ratsmitglied	LUTZ Elisa	Consigliere		
Ratsmitglied	MOSER Karl	Consigliere		
Ratsmitglied	NISCHLER Tobias	Consigliere		
Ratsmitglied	OBERPERFLER Christian	Consigliere		
Ratsmitglied	PEDRI Jutta	Consigliere		
Ratsmitglied	RUNGG Jürgen	Consigliere	X	
Ratsmitglied	SCHÖNWEGER Peter	Consigliere		
Ratsmitglied	SCHUPFER Benjamin	Consigliere		
Ratsmitglied	TAPPEINER Johannes	Consigliere		
Ratsmitglied	ZWISCHENBRUGGER Renate	Consigliere		

EA - AG entschuldigt abwesend - assente giustificato

UA - AI unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato

Sekretär
Gemeindesekretär

dott. AUER Hubert

Segretario
Segretario comunale

Vorsitzender:
Bürgermeister

FORCHER Alois

Presidente:
Sindaco

GEGENSTAND

Genehmigung der Erneuerung der Vereinbarung zur Nutzung des städtischen Schlachthofes Meran für die Jahre 2026 - 2031

DER GEMEINDERAT

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Partschins über keine geeignete Einrichtung für Schlachtungen von Tieren durch Metzger, Bauern und private Züchter verfügt, mit der Folge, dass keine hygienisch-sanitäre Kontrollen gewährleistet werden können und somit die illegale Schlachtung zunehmen könnte;

Festgestellt, dass die Gemeinde Meran über einen qualitätsgeprüften Schlachthof verfügt, der die erforderlichen Voraussetzungen aus hygienisch-sanitärer, aber auch aus organisatorischer und operativer Sicht erfüllt und die Zunahme illegaler Schlachtungen verhindert;

Hinzugefügt, dass die Instandhaltung des städtischen Schlachthofs in der St. Josefstraße, Meran, hohe Kosten mit sich bringt, und es für eine weitere gemeinsame Nutzung von Notwendigkeit ist, die dreijährige Vereinbarung zu erneuern, welche erstmals im Jahr 2012 abgeschlossen wurde und welcher auch andere Gemeinden des Bezirks erneut beitreten;

Darauf hingewiesen, dass die Vereinbarung einen Solidaritätsbeitrag vorsieht, welcher von den Mitgliedsgemeinden gemeinsam getragen wird und welcher sich auf Grundlage der prozentuellen Beteiligung aus der Anwendung der Kriterien der Quote der Einwohner der Gemeinde und der Quote für jedes in der Gemeinde vorhandene, nach der GVE-Methode katalogisierte lebende Tier, gemäß dem vom Veterinärdienst des Gesundheitsbezirks Meran zur Verfügung gestellten Tierregisters, ergibt;

Es wurde ein Vereinbarungsentwurf ausgearbeitet, dessen wichtigste Punkte folgende sind:

- Jede Gemeinde beteiligt sich jährlich mit einem Betrag in Höhe von 0,6330 € für jeden Einwohner, der in der Gemeinde wohnt;
- für jedes in den Mitgliedsgemeinden gehaltene, lebende und in den Viehregistern,

OGGETTO

Approvazione del rinnovo della convenzione per l'utilizzo del macello civico di Merano per gli anni 2026 - 2031

IL CONSIGLIO COMUNALE

Premesso che il Comune di Parcines non dispone di strutture adeguate alla macellazione degli animali da parte di macellai, agricoltori e allevatori privati, con la conseguenza che non possono essere garantiti controlli igienico-sanitari e la macellazione illegale potrebbe quindi aumentare;

Stabilito che il Comune di Merano dispone di un macello di qualità testata che soddisfa i requisiti necessari dal punto di vista igienico-sanitario, ma anche organizzativo e operativo e previene l'aumento delle macellazioni illegali;

Aggiunto che la manutenzione del mattatoio comunale di via S. Giuseppe, Merano, comporta costi elevati ed è necessario rinnovare l'accordo triennale, stipulato per la prima volta nel 2012 e a cui hanno aderito anche altri comuni del comprensorio, per garantire la continuità dell'uso comune;

Affermato che l'accordo prevede un contributo di solidarietà, che viene sostenuto congiuntamente dai Comuni aderenti e che viene calcolato sulla base della percentuale di partecipazione risultante dall'applicazione dei criteri della quota di abitanti del Comune e della quota per ogni animale vivo presente nel Comune, catalogato secondo il metodo UGB, in base all'anagrafe animale fornita dal Servizio Veterinario del Comprensorio Sanitario di Merano;

È stata elaborata una bozza di accordo, i cui punti più importanti sono i seguenti:

- ogni comune contribuisce con un importo annuo pari a 0,6330 euro per ogni abitante residente nel comune;
- per ogni animale vivo detenuto nei comuni aderenti e classificato come unità di bestiame (UGB) nei registri del bestiame, aggiornati

die jährlich vom tierärztlichen Dienst aktualisiert werden, als Großvieheinheit (GVE) eingestufte Tier, wird sich ferner mit einem Betrag von Euro 3,7982 beteiligt;

- Ab dem zweiten Jahr der Gültigkeit der Vereinbarung und für die gesamte weitere Laufzeit derselben, bis einschließlich 2031, ist eine automatische jährliche Anpassung der Beiträge entsprechend der geltenden Inflationsrate der Lebenshaltungskosten (ASTAT) vorgesehen. Die Berechnung der Anpassung erfolgt auf der Grundlage desselben ASTAT-Index, bezogen auf den Zeitraum von Mai bis Mai jedes folgenden Jahres. Die Gemeinden verpflichten sich, diese automatische Anpassung des Beitrages verbindlich anzuwenden.
- den Metzgereibetrieben, Bauern und Privatpersonen mit Wohn- oder Betriebssitz jener Gemeinden, welche dieser Vereinbarung beitreten, wird eine Ermäßigung von 15 % auf die Schlachtgebühren gewährt;
- Sollten Investitionen erforderlich werden, die für die Gewährleistung des normalen Betriebs unerlässlich sind und im gemeinsamen Interesse aller beitretenden Gemeinden liegen, so sind diese rechtzeitig und schriftlich über die Investition, die damit verbundenen Kosten, deren Funktion und Bedeutung zu informieren. In solchen Fällen teilt die Gemeinde Meran, nach einstimmigem, schriftlich erklärtem Einverständnis aller beitretenden Gemeinden, den für die Durchführung der Maßnahme notwendigen außerordentlichen Beitrag mit und nimmt die Kostenaufteilung nach demselben proportionalen Schlüssel, im Verhältnis zur Einwohnerzahl und zur Anzahl der im Viehregister eingetragenen Tiere, vor.
- Die Vereinbarung hat eine Dauer von 5 Jahren ab Verfall der letzten Erneuerung und somit eine effektive Dauer vom 12.05.2026-11.05.2031;

Nach Einsichtnahme in den von der Gemeinde Meran übermittelten Entwurf der vorgenannten Vereinbarung, bestehend aus 13 Artikeln;

Es erscheint somit zweckmäßig, die genannte Vereinbarung mit der Gemeinde Meran abzuschließen, um den Metzgern, Bauern und privaten Züchtern des Gemeindegebietes für Ihre Schlachtung die Möglichkeit zu bieten, eine Struktur zu nutzen, die den hygienischen Anforderungen und sanitären Bestimmungen

annualmente dal servizio veterinario, viene inoltre erogato un contributo di euro 3,7982 ;

- dal secondo anno di decorrenza della convenzione e per l'intera durata della stessa, fino all'anno 2031 incluso, previsto un adeguamento automatico annuale dei contributi in base al tasso di inflazione vigente relativo al costo della vita (ASTAT). Il calcolo dell'adeguamento viene effettuato sulla base del medesimo indicata, riferito al periodo da maggio di ciascun anno successivo. I Comuni si impegnano ad applicare in modo vincolante tale adeguamento automatico dell'importo del contributo.
- macellai, allevatori e privati residenti o domiciliati nei Comuni che aderiscono all'accordo otterranno una riduzione del 15% sulle tariffe di macellazione;
- qualora si rendessero necessari investimenti indispensabili per garantire il normale funzionamento e di interesse comune per tutti i Comuni aderenti, questi ultimi devono essere informati per tempo per iscritto in merito all'investimento, ai costi correlati, alla funzione all'importanza dell'opera. In tali casi, il Comune di Merano, previo consenso unanime e dichiarato per iscritto da parte di tutti i Comuni aderenti, comunica ai singoli Comuni il contributo straordinario necessario alla realizzazione dell'intervento. La ripartizione dei costi avviene secondo il medesimo criterio proporzionale previsto, in rapporto al numero dei residenti e degli animali iscritti nel registro zootecnico.
- l'accordo ha una durata di 5 anni dalla scadenza dell'ultimo rinnovo e quindi una durata effettiva dal 12.05.2026 al 11.05.2031;

Vista la bozza del predetta convenzione, trasmessa dal Comune di Merano e composta di 13 articoli;

Appare quindi opportuno stipulare la suddetta convenzione con il Comune di Merano per offrire a macellai, agricoltori e allevatori privati del territorio comunale la possibilità di utilizzare per la loro macellazione una struttura che risponda ai requisiti igienico-sanitari;

entspricht;

Festgestellt, dass mit vorliegender Maßnahme die die lokale Viehhaltung sowie die lokale und qualitativ hochwertige Fleischproduktion unterstützt wird;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

- a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit (plnfrVxQB5DAwqJhubN1VoKaaydRBsa+ybp6gey7hTE=) und
- b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (UZYbbYyMipeeqTaSZYgXDyyy1rDlkr3iG9DBCpg6ef4=)

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Geschäftsordnung des Gemeinderates;

Mit 16 Jastimmen, 0 Neinstimmen und 0 Enthaltungen, bei 16 anwesenden Räten in offener Abstimmung durch Handerheben;

b e s c h l i e ß t

1. die diesem Beschluss als wesentlicher Bestandteil beigeschlossene Vereinbarung mit der Gemeinde Meran betreffend die Nutzung des städtischen Schlachthofes, bestehend aus 13 Artikeln, zu genehmigen;
2. den Bürgermeister pro tempore zu ermächtigen, die genannte Vereinbarung zu unterfertigen;
3. festzuhalten, dass die Vereinbarung eine Dauer von fünf Jahren hat (12.05.2026-11.05.2031);
4. die Gewährung eines Solidaritätsbeitrages an die Gemeinde Meran für die Instandhaltung des gemeinsam genutzten Schlachthofs zu garantieren und die diesbezügliche Ausgabe in der mutmaßlichen und sich jährlich ändernden Höhe laut Variablen GVE und Einwohner der Gemeinde zu verpflichten;
5. den jährlichen Betrag innerhalb des Monats November für die Dauer der Konvention an

È stato stabilito che questa misura sostiene l'allevamento locale e la produzione locale di carne di alta qualità;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

- a) alla regolarità tecnica-amministrativa (plnfrVxQB5DAwqJhubN1VoKaaydRBsa+ybp6gey7hTE=) e
- b) alla regolarità contabile (UZYbbYyMipeeqTaSZYgXDyyy1rDlkr3iG9DBCpg6ef4=)

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018;

Visto il vigente statuto comunale;

Visto il vigente regolamento interno del Consiglio comunale;

Con 16 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni, su 16 consiglieri presenti, con votazione palese per alzata di mano;

d e l i b e r a

1. di approvare la convenzione con il Comune di Merano riguardante l'utilizzo del macello civico, composto di 13 articoli, il quale forma parte essenziale della presente deliberazione;
2. di autorizzare il Sindaco pro tempore con la firma del relativo accordo;
3. di dare atto che la convenzione ha una durata di cinque anni (12.05.2026-11.05.2031);
4. di garantire la concessione di un contributo di solidarietà al Comune di Merano per il mantenimento del mattatoio utilizzato in comune e di impegnare la relativa spesa nell'importo presunto e variabile annualmente in base alla variabile UGB e residenti del Comune;
5. di trasferire l'importo annuale al Comune di Merano entro il mese di novembre per la

die Gemeinde Meran zu überweisen;

6. die voraussichtliche jährliche Ausgabe in Höhe von € 5.000,00 auf dem Kap. 14041.04.010200 – U.1.04.01.02.003 des Haushaltsvoranschlags 2026 – 2031 zu verpflichten;
7. festzuhalten, dass die Ausgabe für allfällige Investitionen mit getrennter Maßnahme beschlossen werden;
8. festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen kann und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

durata della convenzione;

6. di impegnare la presumibile spesa annuale di € 5.000,00 cap. 14041.04.010200 – U.1.04.01.02.003 del bilancio di previsione 2026 - 2031;
7. di dare atto che la spesa per eventuali investimenti sarà approvata con separato provvedimento;
8. di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
FORCHER Alois

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
dott. AUER Hubert

VERÖFFENTLICHUNGSVERMERK

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Es wird bestätigt, dass eine Abschrift dieses Beschlusses am

Certifico che copia della presente delibera viene pubblicata il

11.06.2026

an der digitalen Amtstafel veröffentlicht wird, wo sie für 10 aufeinanderfolgende Tage verbleibt.

all'albo pretorio digitale ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

DER GEMEINDESEKRETÄR
dott. AUER Hubert

IL SEGRETARIO COMUNALE

digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente